



80.050-10/2014.

Jegyzőkönyv

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat **2014. május 31. napján 9.00 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén.

Helyszín: 3525 Miskolc, Városház tér 8. Jegyzői Kabinet tárgyalója.

Jelen vannak:

- Dr. Lange László elnök, Richter Attila elnökhelyettes, Papp Rita testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:
Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jegyzői referens és
Szilágyi Kornél Pénzügyi és Költségvetési Osztály osztályvezető

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja.

Jegyzőkönyvvezetőnek Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jegyzői referenst javasolja megválasztani, kéri szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag megbízza Dr. Kovácsné dr. Omar Leilát a jegyzőkönyv vezetéssel.

Dr. Lange László elnök: Papp Rita képviselőt javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag megválasztotta Papp Ritát jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.

Dr. Lange László elnök: Javasolja, hogy a napirendi pontokat a kiküldött meghívóban foglaltak szerint tárgyalják. Jelzi, hogy az "Egyebek" napirendi pontban több témát is szeretne tárgyalni. Megkérdezi van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, szavazzanak a napirend elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

3. A Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Herman Ottó Múzeum együttműködési megállapodásának elfogadása

Előterjesztő: Elnök

4. A támogatási szerződések elszámolásának és hozzá tartozó szakmai programok elfogadása

Előterjesztő: Elnök

5. Döntés a Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvételről

Előterjesztő: Elnök

6. Egyebek

Előterjesztő: Elnök

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére.**

Dr. Lange László elnök: A nemzetiségek jogairól szóló törvény módosítása következtében minden évben szükséges felülvizsgálni a települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti együttműködési megállapodást. Az együttműködési megállapodás tekintetében elmondható, hogy jelentős előrelépések vannak az előző időszakhoz képest. Ezt követően ismerteti az előterjesztés tartalmi összefoglalóját. A módosítás lényege, hogy az Állami Számvevőszék jelentése szerint a megállapodásba kell foglalni és ennek megfelelően kell eljárni a tekintetben, hogy a jegyző vagy az általa megbízott személy részt vesz a nemzetiségi önkormányzat ülésén és törvénysértés esetén jelzéssel él. Ezen felül a feladatalapú elszámolás követelményének eleget kell tenni az ÁSZ javaslatának megfelelően.

Tájékoztatást ad arról, hogy sor fog kerülni az SZMSZ módosítására is hamarosan olyan kérdések miatt, mint például a zászlók használata stb.

Megkérdezi van-e kérdés, megállapítja hogy nincs, így ismerteti a határozati javaslatokat, majd kéri, hogy szavazzanak az elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti I. számú határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-15/2014.(V.31.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött Együtműködési Megállapodás módosítását az 1. melléklet szerint, az egységes szerkezetű Együtműködési Megállapodást a 2. melléklet szerint jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az Együtműködési Megállapodás aláírására.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet

Határidő: azonnal

1. sz. melléklet a N-15/2014.(V.31.) határozathoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

2. sz. módosítása

mely létrejött egyrészről

név: **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**

székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.

képviselő: Dr. Kriza Ákos polgármester

továbbiakban: helyi önkormányzat

másrészről

név: **Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**

székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.

képviselő: Dr. Lange László elnök

továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat

együttesen és továbbiakban: Felek között alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

I. Előzmények

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Együtműködési Megállapodást kötött Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2012. június 1. napján.
2. Az Együtműködési Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése az **V-132/2879/2012.** sz. határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az **N-7/2012. (VI.1.)** határozatával hagyta jóvá.
3. Az Együtműködési Megállapodás 1. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a **VI-120/4913/2013.** határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az **N-5/2013. (IV.27)** határozatával hagyta jóvá.

4. Felek a közöttük 2012. június 1. napján létrejött, a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott, a nemzetiségi önkormányzati működés személyi-tárgyi feltételeinek biztosítása, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása tárgyú Együtműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

II. A jelen módosítás tárgya

1. Az Együtműködési Megállapodás I. 3. pontja az alábbiakra módosul:

„A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.”

Az Együtműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Az Együtműködési Megállapodás 2. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a ...-.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az N-.../..... (.....) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együtműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírás napjától lép hatályba.

Miskolc, 2014.

Dr. Kriza Ákos
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata
Polgármestere

Dr. Lange László
Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
(az I. és II. sz. módosításokkal egységes szerkezetben)

TERVEZET

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 27. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelembe véve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1)-(4) bekezdését **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.) – a *továbbiakban: helyi önkormányzat* – és **Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.) – a *továbbiakban nemzetiségi önkormányzat* – együttműködési megállapodást (továbbiakban: megállapodás) kötnek.

¹A megállapodás részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó jogok és kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott célok megvalósítását.

²A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (továbbiakban: Ötv.), Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban Njtv.) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtására kiadott 368/2011. (XII.31.) Korm. Rendelet (továbbiakban Ávr.), az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet (továbbiakban Ászr.) és a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet alapján a két önkormányzat jelen együttműködési megállapodást köti.

I.

Általános rendelkezések

³1./ A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az Njtv. előírásai alapján annak székhelyén, az alábbiak szerint biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit:

⁴a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában az önkormányzati feladat ellátáshoz szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát, továbbá a helyiséghez, valamint a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli,

b) az önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételeket biztosítja,

⁵c) gondoskodik a testületi ülések előkészítéséről (különösen meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása),

⁶d) a helyi nemzetiségi önkormányzat által elfogadott éves munkaterv szerint testületi döntéseket és a tisztségviselők döntéseit előkészíti, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat ellátja,

¹ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

² Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

⁴ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

⁵ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

⁶ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

- e) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat ellátja,
- f) az a)-e) pontokban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználati költségei kivételével – viseli,
- ⁷g) a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével, adószám igénylésével és adózással kapcsolatos feladatokat a Gazdálkodási Főosztály, valamint a Jogi és Önkormányzati Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,
- ⁸h) a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos helyi önkormányzatot terhelő pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítés igazolási feladatokat a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,
- ⁹i) a nemzetiségi önkormányzat nemzeti ünnepei méltó megrendezésére az esemény előtt legalább egy hónappal az elnök a polgármesterhez benyújtott írásbeli kérelmére a Polgármesteri Hivatal a Házasságkötő Terme igénybe vehető,
- ¹⁰j) a helyi önkormányzat értesíti a nemzetiségi önkormányzatot, ha az adott nemzetiséghez tartozó delegáció érkezik az önkormányzathoz és a találkozó jellege azt indokolja,
- ¹¹k) a Polgármesteri Hivatal beléptető rendszerének központi megvalósításával egyidejűleg a nemzetiségi önkormányzat elnökei részére a Hivatalba történő belépést biztosító belépő kártyát, a nemzetiségi önkormányzati képviselők részére pedig eseti belépő kártyát biztosít a helyi önkormányzat,
- ¹²l) a helyi önkormányzat a nemzetiségi képviselők részére képviselői igazolványt biztosít.
- ¹³m) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére igény szerint a feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt további helyiség ingyenes használatát biztosítja a 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 66. sz. alatti helyiség tárgyalójában, hivatali munkaidőben.
- ¹⁴2. /

¹⁵3./ A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvényt sértést észlel.

¹⁶4./

¹⁷5./

¹⁸6./ A helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseit hétfőtől péntekig a székhelyén, a helyi önkormányzattal előre egyeztetett időpontban tartja. Különösen indokolt esetben a nemzetiségi önkormányzat elnökének az ülést megelőző 5 munkanappal korábban előterjesztett kérelmére szombati napon is tartható testületi ülés.

¹⁹7./ A helyi önkormányzat honlapján ingyenes megjelenési lehetőséget biztosít a helyi nemzetiségi önkormányzat részére.

⁷ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

⁸ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

⁹ Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹⁰ Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹¹ Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹² Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹³ Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹⁴ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹⁵ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2014. napjától

¹⁶ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹⁷ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹⁸ Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

¹⁹ Beiktatta a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

II.

A költségvetési koncepció készítése

²⁰1./ A helyi önkormányzat a költségvetési koncepció elkészítéséhez (szakmailag illetékes és/vagy pénzügyi szervezeti egysége) a munkaköri leírás szerinti megbízottat jelöl ki a nemzetiségi önkormányzattal való kapcsolattartásra.

2./ A megbízott a nemzetiségi önkormányzat elnökével – a költségvetési koncepció összeállítását 30 nappal megelőzően áttekinti a helyi nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevétel-forrásait, ezek közül kötelezően a nemzetiségi, etnikai feladatok finanszírozásának együttes összegére vonatkozó bevételeket.

²¹3./

²²4./A jegyző előkészítésében a helyi nemzetiségi önkormányzat koncepcióját az elnök – november 30-ig, az általános választások évében december 15-ig – benyújtja a képviselő-testületnek (Áht. 24. § (1)).

²³5./ A helyi önkormányzat költségvetési koncepció tervezetének a helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről a jegyző/megbízott tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét.

²⁴6./ A jegyző a helyi önkormányzat koncepcióját annak elfogadását követő öt munkanapon belül a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke rendelkezésére bocsátja.

III.

A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a jegyző a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően – közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.

²⁵2./ A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után, a helyi önkormányzat költségvetési rendelettervezetének előkészítése során a helyi önkormányzat által a munkaköri leírás szerinti megbízott személy folytatja az egyeztetést a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével, ennek keretében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének megtervezéséhez szükséges adatokat. A költségvetési rendelettervezet közgyűlési tárgyalását megelőzően a nemzetiségi önkormányzatok képviselőit a helyi önkormányzat tájékoztatja a helyi önkormányzati támogatás tervezett mértékéről.

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére az Áht. 23. § (1)-(4) bekezdéseiben és az Ávr. 2. § a)-i) bekezdéseiben, valamint a 24. § (1) bekezdésében előírtakat kell alkalmazni.

²⁰ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

²¹ Hatályon kívül helyezte a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

²² Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

²³ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

²⁴ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

²⁵ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

4./ A jegyző által elkészített költségvetési határozattervezetet az elnök a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig benyújtja a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének.

5./ A helyi nemzetiségi önkormányzat a képviselő-testület által jóváhagyott éves költségvetésről, az államháztartás pénzügyi információs rendszere keretében adatszolgáltatást teljesít.

6./ Az önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat jóváhagyott elemi költségvetéséről a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

²⁶7./ A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik.

8./ A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.

IV.

A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat előirányzatai kizárólag a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata alapján módosíthatók.

2./ Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatai felett többletbevételt ér el, bevétel kiesése keletkezik, vagy kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, abban az esetben módosítania kell költségvetési határozatát, melyről a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönthet (Áht. 34. § (1)).

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat által végrehajtott előirányzat módosításának határozat-tervezetét a jegyző készíti elő. Az év közben engedélyezett központi támogatások felhasználásáról, a saját hatáskörben végrehajtott előirányzat-átcsoportosítások miatti költségvetési határozat módosításáról a jegyző által történő előkészítése után, az elnök előterjesztése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

4./ A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig (február 28-ig), december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés – a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő módon – meghatározott hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkent, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását (Áht. 34. § (4)).

²⁷5./

²⁶ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8.napjától.

²⁷ Hatályon kívül helyezte a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

V.

Információs szolgáltatás a költségvetésről

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát a költségvetési törvény kihirdetését követő 45. napig, zárszámadási határozatát a tárgyévet követő negyedik hónap utolsó napjáig fogadja el, és az ezekről szóló információt egy munkanapon belül megküldi a helyi önkormányzatnak, annak érdekében, hogy a helyi önkormányzat az Ávr. 33. §-ában, az Áht. 24. § (2) bekezdésében, 28. § (3) bekezdésében, 87. §-ában valamint a 91. §-ában foglalt határidőknek eleget tudjon tenni.

VI.

Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzatnak a naptári év első félévi gazdálkodásáról június 30-i fordulónappal (július 31-ig) féléves költségvetési beszámolót, a naptári év éves gazdálkodásáról december 31-i fordulónappal (február 28-ig) éves költségvetési beszámolót kell készítenie. A helyi nemzetiségi önkormányzat adatait tartalmazó éves és féléves költségvetési beszámolóit a beszámoló elkészítését követő tíz munkanapon belül kell benyújtani a Magyar Államkincstár Megyei Igazgatóságához (Az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló Ászr. 10. § (1) és (5) bekezdés).

2./ A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztatás tartalmazza a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, valamint a költségvetési egyenleg alakulását (Áht. 87. § (1) bekezdés).

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a költségvetési (zárszámadási) határozat tervezetét, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé (Áht. 91. §).

VII.

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési gazdálkodásának szabályai

1./ A költségvetés végrehajtása

A költségvetési források felhasználása a gazdálkodás során kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, teljesítésigazolás, érvényesítés és utalványozás intézkedések útján történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos lebonyolítási feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

A gazdálkodás lebonyolítása során, a helyi önkormányzat hivatalának gazdálkodási utasításában foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

2./ Kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés

2.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetési rendeletben szereplő előirányzatai terhére, a feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettség vállalás) kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően írásban lehet (Áht. 36. § - 37. § (1) bekezdés, Ávr. 52.§ (7) bekezdés).

2.2. Kötelezettségvállalásra a kötelezettségvállaló csak írásban jogosult (Áht. 37. § (1) bekezdés), az alábbi kivételekkel:

Nem szükséges az előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetések teljesítéséhez,

- a) amelyek gazdasági eseményenként a százezer forintot nem érik el,
- b) pénzügyi szolgáltatások igénybevételéhez kapcsolódnak, vagy
- c) összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét jogszabály, hatósági döntés, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettség teljes körűen meghatározza (Ávr. 53 §, Áht. 36. § (2) bekezdés).

2.3. A kötelezettségvállalás kizárólag pénzügyi ellenjegyzés után, írásban történhet. A pénzügyi ellenjegyzést kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni (Ávr. 55. § (1) bekezdés).

2.4. A helyi nemzetiségi önkormányzatnál pénzügyi ellenjegyzésre a helyi önkormányzat gazdasági vezetője illetve, a jegyző által írásban kijelölt, a helyi önkormányzat állományába tartozó köztisztviselő jogosult (Ávr. 55. § (2) bekezdés g-pontja).

2.5. A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem lehet (Ávr. 60. § (1)).

3./ Teljesítésigazolás

3.1. A kiadás teljesítésének és a bevétel beszedésének elrendelése előtt okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell azok jogosságát, összecszerúségét, a szerződés, megrendelés, megállapodás teljesítését (Ávr. 57. § (1) bekezdés).

3.2. A teljesítés igazolását az igazolás dátumának a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével és az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni (Ávr. 57. § (3) bekezdés).

3.3. A helyi nemzetiségi önkormányzat esetében a teljesítés igazolására a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult (Ávr. 52. § (7), Ávr. 57. § (4) bekezdés).

4./ Érvényesítés

²⁸4.1. Az érvényesítést a helyi önkormányzat ezzel munkaköri leírása szerint megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi. A teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összecszerúséget, a fedezet meglétét és azt, hogy az előírt alaki követelményeket betartották-e.

4.2. Ha az érvényesítő az Ávr. 58. § (1) bekezdésében foglaltak megsértését tapasztalja, köteles az utalványozónak jelezni.

4.3. Az érvényesítés az utalványozás előtt történik. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést, az érvényesítés összegét és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását (Ávr. 58. § (1-3) bekezdés).

4.4. Az Érvényesítő személy ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalással, utalványozással és a teljesítésigazolással jogosult személlyel (Ávr. 60. § (1) bekezdés).

²⁸ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

4.5. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, és a teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységet közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el (Ávr. 60. § (2) bekezdés).

5./ Utalványozás

5.1. A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) érvényesített okmány alapján kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult (Ávr 59. §, Ávr. 52.§ (7) bekezdés).

5.2. A kiadási előirányzatok terhére kifizetés elrendelésére (utalványozásra) a teljesítés igazolását, és annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor (Áht. 38. § (1) bekezdés).

6./ A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlája

6.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján bonyolítja le (Njtv. 133. §-a).

6.2. A helyi nemzetiségi önkormányzat pénzforgalmi számláját, a helyi önkormányzat által választott számlavezetőnél vezetheti (Áht. 84. § (2) bekezdés).

²⁹6.3. A helyi nemzetiségi önkormányzat bankszámlája felett rendelkezésre jogosultakról a nemzetiségi önkormányzat dönt. Az aláírás érvényességéhez két személy aláírása szükséges, első helyen a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének kell lennie, vagy a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese vagy az elnök által kijelölt és a számlavezető bankhoz bejelentett személy, második helyen, a helyi önkormányzat munkaköri leírása szerint kijelölt köztisztviselője lehet.

7./ Az előirányzatok készpénzben történő felhasználása

7.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat kiadásaira előleget vehet fel utólagos elszámolással. Az elszámoláshoz a számlákat, bizonylatokat leigazoltan kell becsatolni.

³⁰7.2. A helyi önkormányzat pénztár helyiségében, - a pénztári órák betartása mellett – működik a helyi nemzetiségi önkormányzat saját házipénztára, melyet a helyi önkormányzat munkaköri leírása szerint kijelölt köztisztviselője kezel.

8./ Vagyon-nyilvántartás

³¹8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni és pénzügyi helyzetéről a helyi önkormányzati hivatal elkülönített nyilvántartást vezet. Az immateriális javak, tárgyi eszközök és készletek analitikus nyilvántartásáért az Ellátási Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője, az egyéb követelések és kötelezettségek nyilvántartásáért, valamint a főkönyvi nyilvántartásért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

8.2. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona, – az abban bekövetkezett növekedés vagy csökkenés – elkülönítetten a könyvviteli mérleg szerkezete szerinti tagolásban, a zárszámadási határozatban kerül bemutatásra.

²⁹ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³⁰ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³¹ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³²8.3. A vagyron leltározása a helyi nemzetiségi önkormányzat leltározási és leltárkészítési szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

³³8.4. A vagyontárgyak selejtezésével összefüggő szabályokat a helyi nemzetiségi önkormányzat felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének a szabályzatában előírtak szerint kell elvégezni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a selejtezésre javasolt eszközeire az elnök – a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének véleményét kikérve – tesz javaslatot a jegyző felé.

VIII. Belső ellenőrzés

1./ A helyi önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

2./ A belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat.

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési vezető által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

IX.

³⁴1. / Jelen megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében az Mötvt., a Njvtv., valamint a helyi önkormányzat rendeletei, határozatai és a nemzetiségi önkormányzat határozatai az irányadóak.

³⁵2./ Jelen együttműködési megállapodást a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat határozott időre, 2012. június 1. napjától, a nemzetiségi önkormányzat mandátumának lejártáig kötik és érvényességéhez a szerződést kötő felek jóváhagyása szükséges.

³⁶3./ A felek, az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig felülvizsgálják.

Az együttműködési megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a **V-132/2879/2012.** határozatával Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a **N-7/2012. (VI.1.)** határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2012. június 1.

Dr. Kriza Ákos
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat
Polgármestere

Dr. Lange László
Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke

³² Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³³ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³⁴ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³⁵ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

³⁶ Módosította a Megállapodás I. sz. módosítása, hatályos 2013. július 8. napjától.

Dr. Lange László elnök: Kéri, hogy szavazzanak a II. határozati javaslat elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti II. számú határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-16/2014.(V.31.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata részére folyósított 2011., 2012., 2013. évi feladatalapú támogatások elszámolása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között kötött Együttműködési Megállapodás módosítására és a feladatalapú támogatások elszámolásának tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2011., 2012., 2013. évi feladatalapú támogatásokról szóló elszámolást a határozat 1., 2., 3. melléklete szerinti tartalommal tudomásul veszi.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

Elszámolási adatlap

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat részére folyósított 2011. évi feladatalapú támogatás felhasználásáról

Nemzetiségi Önkormányzat neve: Német Nemzetiségi Önkormányzat

Költségvetési feladat megnevezése: Német Nemzetiségi Önkormányzat működési támogatása			
Támogatás/ pályázatban szereplő cél megnevezése: Feladatalapú támogatás			
Támogatás összege: 897.034,- Ft			
Feladat/rendezvény megnevezése	Felhasználás célja	Összeg	Megjegyzés
Regionális Fesztivál, Locsolóbál	Terembérlés	71 000	
Regionális Fesztivál, Locsolóbál	Fellépési díj	260 000	
Regionális Fesztivál, Locsolóbál	Étkeztetés	115 010	
Regionális Fesztivál, Locsolóbál	Étkeztetés	177 940	
Regionális Fesztivál, Locsolóbál	Nemzetiségi zászló	52 500	
Regionális Fesztivál, Locsolóbál	Reprezentációs költségek	216 200	
Óhaza látogatás	Személyszállítás	4 685	
FELHASZNÁLÁS ÖSSZESEN :		897 335	

A 2011. évi feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatos eredeti dokumentumok, bizonylatok Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat 2011. évi könyvelésében megtalálhatók.

Dátum: Miskolc, 2014. február 25.

Aláírás:

Dr. Lange László
Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Elszámolási adatlap

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat részére folyósított 2012. évi feladatalapú támogatás felhasználásáról

Nemzetiségi Önkormányzat neve: Német Nemzetiségi Önkormányzat

Támogatás/ pályázatban szereplő cél megnevezése: Feladatalapú támogatás			
Támogatás összege: 119.180,- Ft			
Feladat/rendezvény megnevezése	Felhasználás célja	Összeg	Megjegyzés
Német Színház előadás	Szimfonikus Zenekar terembérlet	127 000	
FELHASZNÁLÁS ÖSSZESEN :		127 000	

A 2012. évi feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatos eredeti dokumentumok, bizonylatok Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi könyvelésében megtalálhatók.

Dátum: Miskolc, 2014. február 25.

Aláírás:

Dr. Lange László
Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Elszámolási adatlap

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat részére folyósított 2013. évi feladatalapú támogatás felhasználásáról

Nemzetiségi Önkormányzat neve: Német Nemzetiségi Önkormányzat

Támogatás/ pályázatban szereplő cél megnevezése: Feladatalapú támogatás			
Támogatás összege: 121.345,- Ft			
Feladat/rendezvény megnevezése	Felhasználás célja	Összeg	Megjegyzés
Német Nyelvű mise	Hirdetés díja	20 200	
Szegények Karácsonya	Reprezentációs költség	10 000	
Megyei Német Szövetség	Tagdíj	15 000	
Népek és Kultúrák bemutatása	Reprezentáció, virág	36 910	
Német Nyelvű mise	Misefüzet	22 225	
Elnökségi ülés	Reprezentációs költség	15 560	
Rátkai Regionális Fesztivál	Reprezentációs költség	2 500	
FELHASZNÁLÁS ÖSSZESEN :		122 395	

A 2013. évi feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatos eredeti dokumentumok, bizonylatok Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi könyvelésében megtalálhatók.

Dátum: Miskolc, 2014. február 25.

Aláírás:

Dr. Lange László
Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

2. napirendi pont: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására

Dr. Lange László elnök: Felkéri Szilágyi Kornél Osztályvezető Urat, hogy röviden foglalja össze a zárszámadásról szóló beszámolót.

Szilágyi Kornél: Elmondja, hogy kormányrendelet alapján megtörtént a zárszámadás elkészítése és egyúttal ismerteti annak számszaki adatait.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a rövid tájékoztatót és egyúttal kéri a képviselő-testület tagjait, hogy amennyiben nincs kérdés, észrevétel, szavazzanak a határozati javaslat elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-17/2014.(V.31.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi zárszámadásának elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc MJV Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a 2013. évi zárszámadását az alábbi határozat szerint elfogadja.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat
N-17/2014. (V.31.) határozata
a 2013. évi költségvetési zárszámadásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2013. évi költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza.

1.

A Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát

1.490 ezer Ft	Költségvetési bevétellel
512 ezer Ft	Költségvetési kiadással
<hr/>	
978 ezer Ft	Költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2.

A Képviselő-testület az Önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

(2.1) Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2.2) A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1/a. melléklet* szerint fogadja el.

(2.3) Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2.4) Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* tartalmazza.

3.

Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

Ez a határozat 2014. június 01. napján lép hatályba.

Felelős:

Végrehajtásért felelős:

Határidő:

Elnök

Gazdálkodási Főosztály

azonnal

Német Nemzetiségi Önkormányzat
2013. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

B E V É T E L E K

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Önkormányzat működési bevételei			
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)			
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb			
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)			
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei			
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	822	1 079	1 080
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	822	1 079	1 080
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)			
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	1 079	1 080
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		410	410
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei			
9.	Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)	822	1 489	1 490
10.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek			
11.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)	822	1 489	1 490

K I A D Á S O K

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	822	1 489	523
1.1.	Személyi juttatások	150	61	61
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok			
1.3.	Dologi kiadások	672	1 428	462
1.4.	Egyéb működési célú kiadások			
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás			
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)			
2.1.	Felújítás (áfával)			
2.2.	Intézményi beruházási kiadások			
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás			
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	IV. Egyéb kiadások			
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	822	1 489	523
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai			
7.	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)	822	1 489	523
8.	Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások:			-11
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)	822	1 489	512

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	2012. évi tény	2013. évi mód. ei.	2013. évi teljesítés	Megnevezés	2012. évi tény	2013. évi mód. ei.	2013. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek				Személyi juttatások		61	61
Támogatások, kiegészítések				Munkaadókat terhelő járulékok			
Helyi önkormányzati támogatás				Dologi kiadások	1 548	1 428	462
Állami támogatás, hozzájárulás				Egyéb működési célú kiadások			
Támogatásértékű bevételek	2 384	1 079	1 080	Működési célú pénzmaradvány átadás			
Véglegesen átvett pénzeszközök				Egyéb kiadások	897		
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.				Tartalékok			
...stb.							
Költségvetési bevételek összesen:	2 384	1 079	1 080	Költségvetési kiadások összesen:	2 445	1 489	523
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.	482	410	410				
Finanszírozási célú bevételek				Finanszírozási kiadások	11		
Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:	2 866	1 489	1 490	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:	2 456	1 489	523
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:				Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:			-11
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 866	1 489	1 490	KIADÁSOK ÖSSZESEN	2 456	1 489	512
Költségvetési hiány:				Költségvetési többlet:		----	
Tárgyévi hiány:			----	Tárgyévi többlet:			

Német Nemzetiségi Önkormányzat
2013. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

B E V É T E L E K

Sor-szám	Bevételi jogcím	2012. évi tény	2013. évi		
			Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6
1.	I. Önkormányzat működési bevételei				
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)				
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás				
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás				
2.3.	Egyéb				
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)				
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése				
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei				
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei				
4.	IV. Végrelegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	2 384	822	1 079	1 080
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	2 384	822	1 079	1 080
4.1.1.	- állami támogatás	334	222	225	225
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	1 497	600	660	660
4.1.3.	- BAZ Megyei Német Önkormányzat támogatása	70		70	70
4.1.4.	- Színházi rendezvény bevétele	373			
4.1.5.	- Német Önkormányzatok Egyesülete támogatás	50			
4.1.6.	- MMJV Önkormányzat támogatása - alpolgármesteri mecénás alap	60			
4.1.7.	- Feladat alapú támogatás			121	122
4.1.8.	- Német Támogató Szolgálat számla megszűnés			3	3
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek				
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről				
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről				
5.	V. Támogatási költsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)				
5.1.	Működési célú költsön visszatérítése, igénybevétele				
5.2.	Felhalmozási célú költsön visszatérítése, igénybevétele				
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	2 384	822	1 079	1 080
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele	482		410	410
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei				
9.	Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)	2 866	822	1 489	1 490
10.	VIII. Függgő, átfutó, kiegyenlítő bevételek				
11.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)	2 866	822	1 489	1 490

K I A D Á S O K

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2012. évi tény	2013. évi		
			Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	1 548	822	1 489	523
1.1.	Személyi juttatások		150	61	61
1.1.1.	Utazási költség		150	61	61
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok				
1.3.	Dologi kiadások	1 548	672	1 428	462
1.3.1.	Megyei Szövetség tagdíj	15	15	15	15
1.3.2.	Iroda közüzemi költség	361			
1.3.3.	Iroda fenntartás költsége (irodaszer, posta, stb.)	88	200	338	223
1.3.4.	Rendezvények, programok, fesztiválok megvalósítása	1054	457	600	132
1.3.5.	II. Rákóczi F. Általános Iskola támogatása	30			
1.3.6.	Mikulás, Karácsony			415	32
1.3.7.	Parkoló bérlet			60	60
1.4.	Egyéb működési célú kiadások				
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás				
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre				
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)				
2.1.	Felújítás (áfával)				
2.2.	Beruházási kiadások				
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás				
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre				
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)				
3.1.	Általános tartalék				
3.2.	Céltartalék				
4.	IV. Egyéb kiadások	897			
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	2 445	822	1 489	523
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai	11			
7.	Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)	2 456	822	1 489	523
8.	Függgő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:				-11
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)	2 456	822	1 489	512

Költségvetési pénzmaradvány

1.	Költségvetési pénzmaradvány	978
-----------	------------------------------------	------------

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

Kimutatás
a pénzeszközök változásáról
2013. évben

ezer Ft-ban

	A	B	C
1	Sorszám	Megnevezés	Összeg
2	1.	Nyitó pénzkészlet	0
3		Tárgyévi bevételek	1 490
4		Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	0
5	2.	Összes pénzforgalmi bevétel összege	1 490
6		Tárgyévi kiadások	512
7		Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	0
8	3.	Összes pénzforgalmi kiadás összege	512
9		Záró pénzkészlet összege 2013. dec. 31-én (1+2-3)	978

Szilágyi Kornél osztályvezető: Jelzi, hogy amennyiben Elnök úrnak a további napirendek tekintetében nincs kérdése, akkor távozik az ülésről.

Dr. Lange László elnök: A 4. napirend tekintetében kérne felvilágosítást a támogatási szerződések elszámolásának és hozzá tartozó szakmai programok elfogadása kapcsán.

Szilágyi Kornél osztályvezető : Írásos előterjesztés nem készült ehhez a napirendi ponthoz. Tudomása szerint a számlák beérkeztek és rendben vannak. Ezzel kapcsolatosan Elnök úr Csapó Andrásné kolléganőnél kaphat további információkat.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a tájékoztatást és egyúttal köszöni Szilágyi Kornél osztályvezető úrnak, hogy részt vett az ülésen és segítette az ülésük munkáját.

Szilágyi Kornél távozik az ülésről.

3. napirendi pont: A Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Herman Ottó Múzeum együttműködési megállapodásának elfogadása

Dr. Lange László elnök: A Német Nemzetiségi Önkormányzat megkereste a Herman Ottó Múzeumot együttműködési céllal. A múzeum üdvözölte a kezdeményezést, melynek eredménye egy megállapodás tervezet, melyet ismertet.

Megkérdezi a testületet, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztés kapcsán. Megállapítja hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az együttműködési megállapodás tervezetének elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli előterjesztés szerinti javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-18/2014.(V.31.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Herman Ottó Múzeum együttműködési megállapodásának elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Herman Ottó Múzeummal együttműködési megállapodás keretében a német nemzetiséget megillető elidegeníthetetlen közösségi jog érvényesülése, a német nemzetiség történelmi hagyományainak, nyelvük megőrzése és fejlesztése, tárgyi és szellemi kultúrájuk ápolása és gyarapítása, a német vonatkozású néprajzi tárgyú emlékek hozzáférhetővé és közkinccsé tétele érdekében együttműködnek.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az egyeztetések lefolytatására, és az együttműködési megállapodás megkötésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

4. napirendi pont: A támogatási szerződések elszámolásának és hozzá tartozó szakmai programok elfogadása

Dr. Lange László elnök: Tájékoztatást ad arról, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat három szervezet számára nyújtott támogatást, ezen támogatások felhasználásáról döntést kell hozni.

- a.) Szabó Lőrinc Általános Iskola német nyelven tanuló diákjainak támogatása – 30.000 Ft
- b.) Berzeviczy Gergely Szakközépiskola német szakos tanulóinak támogatása – 30.000 Ft

c.) Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Kar Német Tanszéke mellett működő Német-Magyar Baráti Kör – 50.000 Ft

A támogatottak megküldték a Polgármesteri Hivatalnak a számlákat a támogatás felhasználására vonatkozóan. Az Egyetem azért kapott magasabb összegű támogatást, mert koordinátori szerepet tölt be a támogatott intézmények között.

Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy most kell döntést hozni a támogatás felhasználásáról és a hozzá tartozó szakmai programok elfogadásáról.

Megkérdezi a testületet, hogy van-e kérdés, észrevétel, megállapítja hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a támogatási szerződések elszámolásának és a hozzá tartozó szakmai programok elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli előterjesztés szerinti javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-19/2014.(V.31.) határozata:

Tárgy: A támogatási szerződések elszámolásának és a hozzá tartozó szakmai programok elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a Szabó Lőrinc Általános Iskolával, a Berzeviczy Gergely Szakközépiskolával és Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Kar Német Tanszéke mellett működő Német-Magyar Baráti Körrel kapcsolatos szerződések elszámolásáról szóló tájékoztatót, és a hozzá tartozó szakmai programokról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős:

Elnök

Határidő:

azonnal

5. napirend pont: Döntés a Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvételről

Dr. Lange László elnök: 2014. augusztus 22–24. között Szerencsen kerül megrendezésre a Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál a Szerencsi Csokoládé Fesztivállal egyidejűleg. Gasztonómiai utcát nyit a nemzetiség a fesztivál keretében. A színpadon kulturális események lebonyolítására kerül sor. Javasolja, hogy keressenek meg iskolákat azzal a céllal, hogy vidám, táncos darabokat adjanak elő a rendezvényen.

A pénzügyi fedezetről a nemzetiségi önkormányzat gondoskodik, a tervezett összeg 200e-300e forintra tehető, de nagyban függ a fesztiválon fellépő gyermekek létszámától. További egyeztetések szükségesek a gasztonómiai felhozatalról. Tájékoztatásul elmondja, hogy 2010-ben a Diósgyőri Várban volt a rendezvény. Megkérdezi a testületet van-e kérdés, észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs majd kéri, hogy szavazzanak a javaslatról.

A testület 3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a szóbeli előterjesztés szerinti javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-20/2014.(V.31.) határozata:

Tárgy: Döntés a Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvételről

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. augusztus 22–24. között Szerencsen Regionális Német Nemzetiségi Fesztivált rendez.

A program költségeit a 2014. évi költségvetésük terhére számolják el. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az esemény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére.

Felelős:

Elnök

Határidő:

2013. augusztus 24.

6. napirendi pont: Egyebek

Dr. Lange László elnök: Tájékoztatást ad arról, hogy az „Egyebek” napirenden belül több javaslatot szeretne megvitatni és szavazásra feltenni.

Az első a Baross Gábor Szakközépiskola részére 50.000 Ft támogatás odaítélését javasolja az intézmény fennállásának 50. évfordulója alkalmából. A német nyelvet tanuló diákok körében egy szellemi totó megrendezésére kerülne sor Ausztria jegyében.

Megkérdezi van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a kezdeményezés támogatásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak a Baross Gábor Szakközépiskola 50. fennállásának évfordulója alkalmából megtartott rendezvényeinek támogatásával kapcsolatos kezdeményezést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-21/2014.(V.31.) határozat:

Tárgy: a Német Nemzetiségi Önkormányzat által a Baross Gábor Szakközépiskola 50. fennállásának évfordulója alkalmából megtartott rendezvényeinek támogatása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi költségvetés terhére 50.000 Ft-tal támogatja a Baross Gábor Szakközépiskola fennállásának 50. évfordulója alkalmából megtartandó rendezvényt.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Tájékoztatást ad arról, hogy a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltár vezetője megkereste a Német Nemzetiségi Önkormányzatot együttműködési céllal. Javasolja, hogy a Megyei Levéltár és a Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást kössön. A levéltárral való együttműködés sokban segítheti a nemzetiségi önkormányzat munkáját.

Megkérdezi van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a kezdeményezés támogatásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a B.-A.-Z. Megyei Levéltár közötti együttműködési megállapodás megkötésével kapcsolatos kezdeményezést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-22/2014.(V.31.) határozat:

Tárgy: a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltár közötti együttműködési megállapodás

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata szándékát fejezi ki együttműködési megállapodás megkötésére a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltárral.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2014. július 1.

Dr. Lange László elnök: Következő téma egy kirándulás megszervezése Selmecebányára. A Miskolci Egyetem Bányamérnöki Karának elődje Selmecebányán működött, ahol sok sváb dolgozott. Megkérdezi van-e észrevétel, kérdés vagy javaslat a kezdeményezéssel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat támogatásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzat által Selmecebányára történő tanulmányút megszervezését, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-23/2014.(V.31.) határozat:

Tárgy: a Német Nemzetiségi Önkormányzat által Selmecebányára történő tanulmányút megszervezése

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata támogatja tanulmányút szervezését Selmecebányára. További intézkedés megtételére megbízza az elnököt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Természetjáró Szövetség és a Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködésre tesz javaslatot. A Bükkben nagyon sok elesett katona sírhelye található, és a Szövetség segítené felkutatni ezeket a sírhelyeket. Felhívja a figyelmet arra, hogy a levéltári kutatással is összeköthető ez a sírhely kutatás. Javasolja, hogy kössenek megállapodást a Természetjáró Szövetséggel az elesett német katonák sírhelyének felkutatására.

Richter Attila elnök-helyettes: Javasolja, hogy vegyék fel a kapcsolatot a német hadisír gondozó szervezettel.

Dr. Lange László elnök: Üdvözli ezen javaslatot. Megkérdezi van-e észrevétel, kérdés vagy javaslat a kezdeményezéssel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat támogatásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a B.-A.-Z. Megyei Természetjáró Szövetség közötti együttműködési megállapodás megkötésével kapcsolatos kezdeményezést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-24/2014.(V.31.) határozat:

Tárgy: a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a B.-A.-Z. Megyei Természetjáró Szövetség közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata szándékát fejezi ki együttműködési megállapodás megkötésére a B.-A.-Z. Megyei Természetjáró Szövetséggel.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2014. július 1.

Dr. Lange László elnök: Javaslatot tesz a használaton kívüli Majláthi temető kezelői jogának átvételére. A temető területén létre lehetne hozni egy állandó kiállítást, mely bizonyítja a német nemzetiség létezését. A kezelői jogot átvennék az önkormányzattól.

Richter Attila elnök-helyettes: További információkat kér ezzel a kezdeményezéssel kapcsolatban arra vonatkozóan, hogy állandó kiállításról lenne-e szó.

Dr. Lange László elnök: Szakemberek segítségét vennék igénybe, melynek természetesen vannak pénzügyi vonzatai. Tájékoztatót ad arról, hogy Főépítész Úr is támogatja szakmailag ezt a kezdeményezést.

Richter Attila elnök-helyettes: Jelzi, tart attól, hogy nagy összeget vesz igénybe ezen ötlet kivitelezése, éppen ezért csak határozott időre gondolná ezt a kezelői jogot.

Dr. Lange László elnök: Jelzi, hogy mindössze egy szándéknyilatkozat megtételéről van szó. Megkérdezi van-e észrevétel, kérdés vagy javaslat a kezdeményezéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a kezdeményezés támogatásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzat által teendő szándéknyilatkozatot a Majláthi temető kezelői jogának átvételére vonatkozóan és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-25/2014.(V.31.) határozat:

Tárgy: a Német Nemzetiségi Önkormányzat által teendő szándéknyilatkozat a Majláthi temető kezelői jogának átvételére vonatkozóan

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata szándéknyilatkozatot tesz az Önkormányzat felé a Majláthi temető kezelői jogának átvétele tárgyában.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: A megjelentek számára elmondja, hogy özv. Lehr Ernőné és posztumusz Lehr Ernő Miskolc Város Napján elismerést kapott. A házaspár a Gulágon teljesített munkaszolgálatot, Miskolc városa ezúton is tiszteleg emlékükhöz.

Jelzéssel él és felhívja a figyelmet arra, hogy az országgyűlési választásokon nem sikerült megválasztani egy nemzetiségi képviselőt sem, és ha nem kerül sor jogszabályváltozásra, akkor a nemzetiségnek nem lesz teljes jogú képviselője. Úgy tűnik, hogy a párthoz való tartozás megelőzi a nemzetiséghez való tartozást és az identitás tudatot. Megjegyzi, hogy a cigány nemzetiségnek sem sikerült, pedig ők nagyobb lélekszámmal bírnak, mint a német nemzetiség.

Megkérdezi van-e javaslat az „Egyebek” napirendi ponthoz. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a testület munkáját, és 10 óra 10 perckor az ülést bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Papp Rita
jegyzőkönyv hitelesítő

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jegyzői referens, jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző